

**Azienda Ospedaliera  
Ordine Mauriziano  
di Torino**

Sede legale: Via Magellano, 1 - 10128 TORINO - Tel. +39 011.508.1111 - [www.mauriziano.it](http://www.mauriziano.it) - P.I./Cod. Fisc. 09059340019

**Area acquisizione beni, servizi, tecnologie e logistica**

**S.C. Provveditorato**

**Direttore: Dr.ssa Carmelina SIANI**

Via Magellano n. 1 - Torino

Telefono: 011/508.2244

Fax 011/508.2255

e-mail: [csiani@mauriziano.it](mailto:csiani@mauriziano.it)

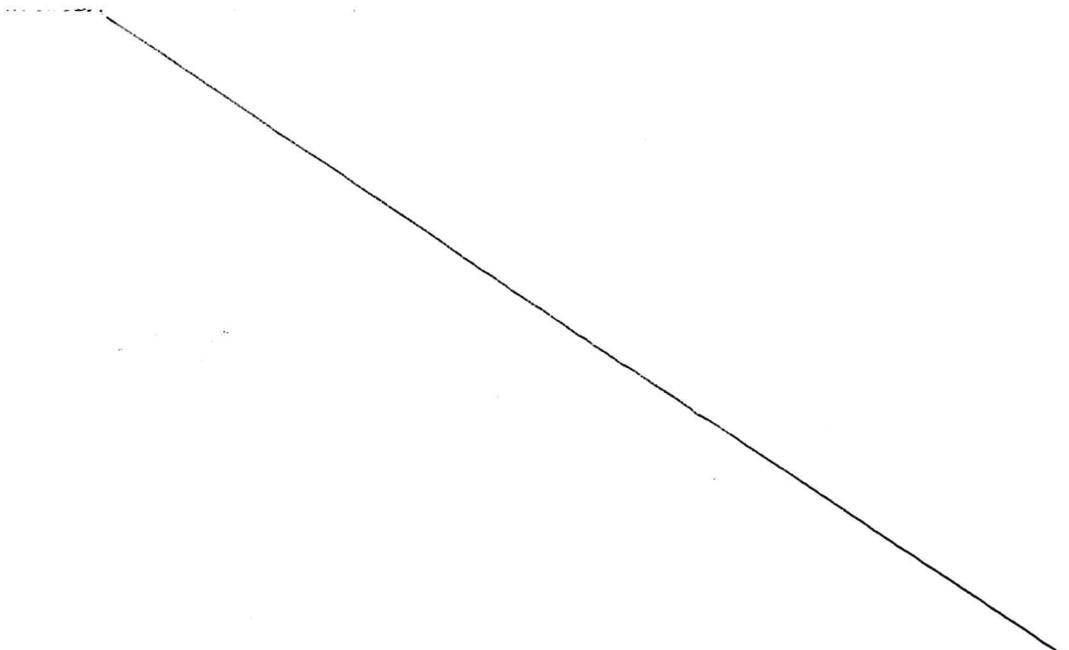
## CHIARIMENTI DEL 24/08/2018

**OGGETTO: GARA PER L’AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA IN SERVICE DI SISTEMI DI DIAGNOSTICA EMATOLOGICA OCCORRENTI AI LABORATORI ANALISI DELL’A.O. ORDINE MAURIZIANO DI TORINO, DELL’ASLTO3 E DELL’A.O.U. SAN LUIGI DI ORBASSANO**

### DOMANDE

1. Con riferimento a quanto richiesto all'art.11 – Requisiti per la partecipazione alla gara – *“possesso di certificazione rilasciata da organismo accreditato attestante la conformità dei prodotti con riferimento agli standard ISO”*, pur essendo disposto che la documentazione amministrativa debba essere predisposta in lingua italiana si chiede di confermare che le certificazioni possano essere allegate alla documentazione amministrativa in lingua originale così come confermato dal Vostro Chiarimento del 17/08/2018 Risposta n. 8 *“Le certificazioni di conformità CE e di qualità (ISO) possono essere redatte in lingua comunitaria”*;
2. Si chiede di confermare che la previsione di cui a pagina n. 14 del disciplinare di gara, secondo la quale all'interno della busta amministrativa debba essere inserito l'Allegato H – Prospetto economico senza alcuna indicazione di prezzo non costituisca refuso;
3. Si chiede di confermare che la previsione di cui a pagina n. 17 del disciplinare di gara, secondo la quale *“Tutta la documentazione tecnica dovrà essere riunita in uno o più, a discrezione del concorrente, fascicoli...ciascuno con pagine numerate progressivamente”* debba intendersi come numerazione progressiva riferita al singolo fascicolo;
4. In merito alle modalità di compilazione dell'Allegato H – Prospetto economico, si chiede quanto segue:
  - Sezione C) Reagenti: essendo la colonna intestata *“A.S.L. TO 3 – PINEROLO FABBISOGNO ANNUO N. TEST REFERTATI”* presente due volte, si chiede di poter eliminare quella posta alla destra della tabella sezione C);
  - Di confermare che, in riferimento alla previsione di cui a pagina n. 18 del disciplinare di gara, secondo la quale *“Nel canone di noleggio vanno ricomprese*

*tutte le componenti indicate*", per componenti debbano intendersi le diverse apparecchiature richieste per ogni presidio ospedaliero. Stessa cosa dicasi in riferimento al canone annuale del servizio di manutenzione;

- Di confermare che all'interno delle colonne "D) N. kit necessari per l'effettuazione dei n. test indicati nei fabbisogni" e "G) N. confezioni occorrenti per l'effettuazione dei n. test indicati nei fabbisogni" debba essere inserita la stessa informazione;
  - Di confermare che con la previsione di cui alla pagina n. 18 del disciplinare: "*La ditta dovrà indicare il prezzo a singolo test offerto*" si intenda la voce "E) Il prezzo unitario a test refertato";
  - Di confermare che per "*...prezzo medio pesato dei test refertati (ovvero media rapportata al numero dei test refertati per ogni singola azienda sanitaria)*" si intenda quello ottenibile dividendo l'importo annuale complessivo della fornitura dei prodotti offerti per la somma dei test refertati (per emocromo, reticolociti e striscio-colorazione vetrini) complessivamente nelle diverse aziende sanitarie. In caso affermativo, si chiede di precisare dove, all'interno dello schema economico, tale prezzo possa essere esposto;
  - Sezione D): si chiede di confermare che la voce "TOTALE COMPLESSIVO DELLA FORNITURA NELL'ARCO DEI CINQUE ANNI CONTRATTUALI, COMPRENDE IL CANONE DI NOLEGGIO DELLE ATTREZZATURE, I CANONI DI MANUTENZIONE DELLE MEDESIME E LA FORNITURA DEI REAGENTI E DEGLI ALTRI DISPOSITIVI DI CONSUMO" costituisca refuso, essendo la durata contrattuale pari a 6 anni;
5. In merito alle modalità di compilazione dell'offerta tecnica, si chiede quanto segue:
- Di confermare che la previsione di cui al punto 14. – pagina n. 2/21 – del capitolato tecnico, secondo la quale: "*Strumentazione e reagenti dovranno essere conformi a tutte le direttive italiane ed europee relative alla diagnostica in vitro con particolare riferimento alla presenza della marcatura CE ai sensi della direttiva CE 98/79/CE*" debba intendersi valida laddove applicabile;
  - Di confermare che la previsione di cui al punto 15. – pagina n. 3/21 – del capitolato tecnico, secondo la quale: "*Le apparecchiature offerte dovranno essere conformi alle norme di sicurezza CEI 66-5 e adeguate alle compatibilità elettromagnetiche contro i radio disturbi (EMC)*" debba intendersi valida laddove applicabile;
- 



## RISPOSTE

1. Si conferma quanto già indicato nei chiarimenti del 17/08/2018 e del 20/08/2018.
2. Si conferma che non trattasi di refuso.
3. Si conferma quanto indicato nel capitolato in merito alla discrezionalità della numerazione della documentazione tecnica.
4. - Si conferma il refuso dell'ultima colonna a destra, denominata "A.S.L. TO 3 – PINEROLO FABBISOGNO ANNUO N. TEST REFERTATI", della sezione C) dell'Allegato H. Si provvede alla sua eliminazione e si ripubblica il prospetto corretto (**All. H\_Prosp.Offerta\_REV.**)
  - Si conferma quanto previsto nel capitolato tecnico
  - Il dato "n. confezioni" è utilizzato per l'emissione degli ordini. Se n.1 confezione contiene n.1 kit, il dato coincide; se n. 1 confezione contiene una molteplicità di kit, il dato va esplicitato.
  - Si conferma
  - Si conferma e pertanto si provvede ad aggiungere una specifica colonna denominata "Prezzo medio pesato dei test refertati" nella sezione C) dell'Allegato H (v. versione ripubblicata).
  - Si conferma il refuso. Si è provveduto a correggere l'errore nell'All.H (v. versione ripubblicata).
5. - Si conferma
  - Si conferma

## DOMANDA N.6

Una società concorrente richiede di inserire a carico della Stazione Appaltante le spese di cui a pagina 6, ultimo paragrafo, del capitolato tecnico, di seguito riportato: " ... *allo stato attuale il fornitore del LIS è per tutte le Aziende sanitarie la società Dedalus e che il fornitore del middleware dell'automazione FlexLab-Inpeco presso l'AO Ordine Mauriziano è la società Abbott, dovrà essere allegata, nella documentazione economica, l'offerta Dedalus o Abbott relativa alle integrazioni richieste per tutte le Aziende sanitarie coinvolte (pena esclusione)*"), e di non dover quindi allegare alcuna offerta economica.

## RISPOSTA N.6

Si conferma quanto previsto nel capitolato.

Torino, 24/08/2018

Il R.U.P.  
Dr.ssa Carmelina Siani  
f.to in originale